Clarion®

Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et guide d'installation
Benutzerhandbuch und Montageanleitung
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Manual del propietario y Manual de instalación

CZ505E

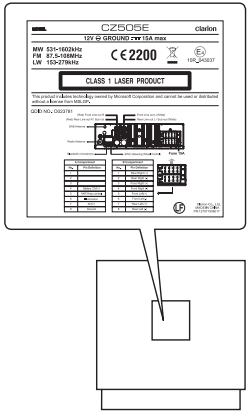
Bluetooth® DAB+ RECEIVER /CD/USB/MP3/WMA
RÉCEPTEUR DAB+ Bluetooth® /CD/USB/MP3/WMA
Bluetooth®-DAB+-/CD-/USB-/MP3-/WMA-RECEIVER
RICEVITORE Bluetooth® DAB+/CD/USB/MP3/WMA
RECEPTOR DAB+ Bluetooth® de CD, USB, MP3 y WMA

VORSICHTSHINWEISE:

Dieses Gerät enthält ein Lasersystem und ist als Lasergerät der Laserklasse 1 eingestuft. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch aufmerksam durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf, um eine ordnungsgemäße Bedienung des Geräts zu gewährleisten. Wenden Sie sich bei Problemen mit diesem Gerät an den nächsten ZUGELASSENEN Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen, um eine direkte Laserbestrahlung zu vermeiden.

VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON STEUERUNGEN ODER ANPASSUNGEN ODER DAS AUSFÜHREN VON VORGÄNGEN, DIE NICHT IN DIESEM BENUTZERHANDBUCH BESCHRIEBEN SIND, KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLENEXPOSITION FÜHREN.



Inhalt

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses **Clarion**-Produkt entschieden haben.

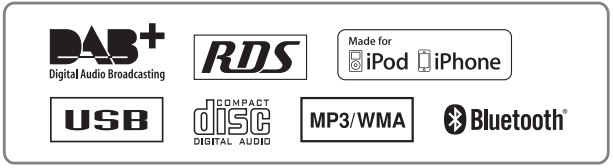
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch.
- Bitte machen Sie sich gründlich mit dem Inhalt der beiliegenden Garantiekarte vertraut, und bewahren Sie diese anschließend gemeinsam mit dieser Anleitung an einem sicheren Platz auf.

Inhalt....33
1. MERKMALE 34
Systemerweiterung....34
2. VORSICHTSHINWEISE 34
About the Registered Marks, etc....34
Bedienkonsole / Allgemeines 35
USB-Anschluss 35
Abnehmen der abnehmbaren Bedienkonsole 35
Anbringen der abnehmbaren Bedienkonsole 35
Unterbringen der abnehmbaren Bedienkonsole in ihrem Etui....35
3. BEDIENELEMENTE 36
Bedienfeld 36
Bezeichnung der Bedienelemente....36
4. VORSICHT BEIM UMGANG 36
Umgang mit Discs 36
5. BEDIENUNG 37
Grundlegende Bedienungsvorgänge....37
Hauptmenü....37
Audio-Einstellungen 38
Bedienung des Radios 38
Empfang von „Radiodatensystem“-Sendern....39
DAB-Betrieb 39
CD/MP3/WMA-Bedienungsvorgänge....40
USB-Bedienungsvorgänge....41
iPod- und iPhone-Bedienungsvorgänge 41
Bluetooth-Bedienungsvorgänge 42
AUX-Bedienungsvorgänge 43
6. STÖRUNGSBESEITIGUNG.... 44
7. FEHLERANZEIGEN 45
8. TECHNISCHE DATEN.... 45
9. EINBAU / VERKABELUNGSANLEITUNG 46

Deutsch

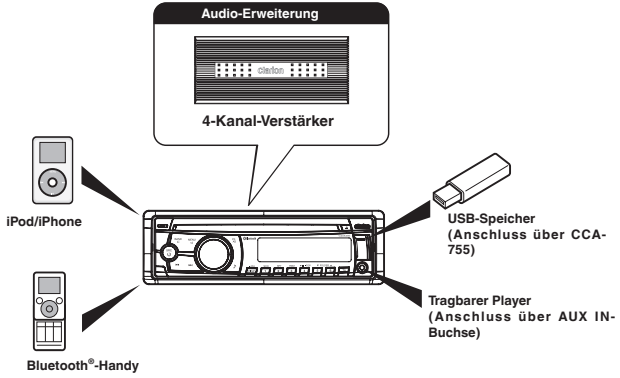
1. MERKMALE

- ***Integrierte Parrot Bluetooth®-Freisprechfunktion (HFP) und Audio-Streaming (A2DP & AVRCP)***
- ***Kompatibel mit iPod® / iPhone® über USB***
- ***4-Kanal-RCA-Ausgang mit HPF/LPF und BEAT EQ mit parametrischem 3-Band-Equalizer***



Deutsch

Systemerweiterung



Hinweis:
- *Die außerhalb der Rahmen angeführten Artikel sind handelsübliche und überall erhältliche Produkte.*
- *CCA-755: separat erhältlich*

2. VORSICHTSHINWEISE

⚠ WARNUNG

Während der Fahrt darf der Fahrer aus Sicherheitsgründen keine Eingaben am Gerät vornehmen. Außerdem sollte die Lautstärke während der Fahrt auf ein Maß beschränkt werden, bei dem Umgebungsgeräusche noch gut wahrgenommen werden können.

1. Wenn der Innenraum des Fahrzeugs sehr kalt ist und der Player kurz nach dem Einschalten der Heizung benutzt wird, kann sich auf der Disc oder den optischen Komponenten des Players Feuchtigkeit bilden und eine einwandfreie Wiedergabe unmöglich machen. Wenn sich auf der Disc Feuchtigkeit bildet, wischen Sie diese mit einem weichen Tuch ab. Sollte sich Feuchtigkeit auf den optischen Komponenten des Players gebildet haben, warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie ihn wieder benutzen. Das Kondensat verschwindet auf natürliche Weise und der normale Betrieb wird wieder möglich.
2. Das Fahren auf extrem holperigen oder unebenen Straßen kann zu Tonaussetzern bei der Wiedergabe einer Disc führen.
3. Dieses Gerät arbeitet mit Präzisionsteilen und -komponenten. Öffnen Sie im Problemfall niemals das Gehäuse, bauen Sie das Gerät nicht auseinander und schmieren Sie die rotierenden Teile nicht. Wenden Sie sich an Ihren Clarion-Fachhändler oder ein Clarion-Kundendienstzentrum.

About the Registered Marks, etc.

1. "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
   Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
   iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
2. The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Clarion Co.,Ltd. is under license.
   Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bedienkonsole / Allgemeines

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, um eine lange Lebensdauer des Geräts zu erzielen.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten aus Getränkebehältern, von Regenschirmen usw. auf das Gerät gelangen. Diese könnten die internen Schaltungen beschädigen.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und nehmen Sie keine Veränderungen an ihm vor. Das kann zu Beschädigungen führen.
- Achten Sie darauf, das Display nicht mit glühenden Zigaretten zu berühren. Dadurch kann das Gehäuse beschädigt oder verformt werden.
- Wenn ein Problem auftritt, lassen Sie das Gerät bei dem Händler überprüfen, bei dem Sie es gekauft haben.

Reinigung des Gehäuses

- Wischen Sie allen Staub oder Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch vorsichtig ab.
- Benutzen Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen etwas in Wasser aufgelösten Neutralreiniger mit einem weichen Tuch und wischen Sie den Schmutz vorsichtig ab; wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie kein Benzol, keinen Verdünner, Autoreiniger usw., da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen oder den Lack abblättern lassen können. Ebenso können durch langen Kontakt von Gummi- oder Kunststoffteilen mit dem Gehäuse Flecken entstehen.

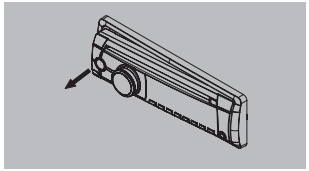
USB-Anschluss

- Ein eingesteckter USB-Memory-Stick kann aus dem Anschluss ragen und während der Fahrt ein Verletzungsrisiko darstellen. Verbinden Sie einen anzuschließenden USB-Memory-Stick bitte über ein USBVerlängerungskabel(CCA-755).
- USB-Memory-Sticks müssen als „USB Mass Storage Class“ erkennbar sein, damit sie ordnungsgemäß arbeiten. Manche Modell funktionieren möglicherweise nicht einwandfrei.
  Clarion kann unter keinen Umständen für den Verlust oder die Beschädigung von gespeicherten Daten haftbar gemacht werden.
  Bei Verwendung eines USB-Memory-Stick empfehlen wir, dass Sie dort aufgezeichnete Daten vor Gebrauch mit diesem Gerät auf einem PC sichern.
- In den folgenden Fällen können beim Gebrauch eines USB-Memory-Sticks Dateien korrumpiert werden: Wenn der USB-Memory-Stick abgetrennt oder das Gerät ausgeschaltet wird, während gerade ein Daten-Lesevorgang durchgeführt wird. Bei Einwirkung von statischer Elektrizität oder elektrischem Rauschen.
  Trennen Sie den USB-Memory-Stick ab,wenn nicht auf ihn zugegriffen wird.
- Eine Verbindung mit einem PC wird nicht gewährleistet.

Abnehmen der abnehmbaren Bedienkonsole

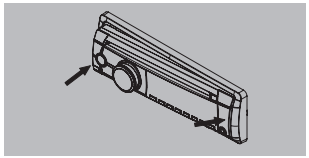
Um Diebstahl vorzubeugen, kann die Bedienkonsole vom Gerät abgenommen werden. Bringen Sie die abnehmbare Bedienkonsole in dem dafür vorgesehenen Etui unter, um sie vor Kratzern zu schützen.
Es empfiehlt sich grundsätzlich, die abnehmbare Bedienkonsole beim Verlassen des Fahrzeugs mitzunehmen.

1. Drücken Sie die [**SRC / ⏻**]-Taste (1 Sek.), um das Gerät auszuschalten.
2. Drücken Sie die [**OPEN**]-Taste tief hinein, um die abnehmbare Bedienkonsole zu entriegeln.
3. Halten Sie die abnehmbare Bedienkonsole zum Entfernen an der entriegelten Seite.



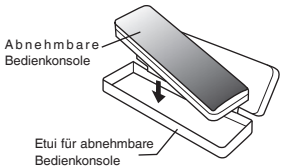
Anbringen der abnehmbaren Bedienkonsole

1. Halten Sie die abnehmbare Bedienkonsole mit dem Bedienfeld zu Ihnen weisend. Setzen Sie zuerst die rechte Seite der abnehmbaren Bedienkonsole in die Bedienkonsolenhalterung ein.
2. Drücken Sie dann die linke Seite der abnehmbaren Bedienkonsole an, bis sie einrastet.



Unterbringen der abnehmbaren Bedienkonsole in ihrem Etui

Halten Sie die abnehmbare Bedienkonsole wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt, und legen Sie sie in das mitgelieferte Etui.



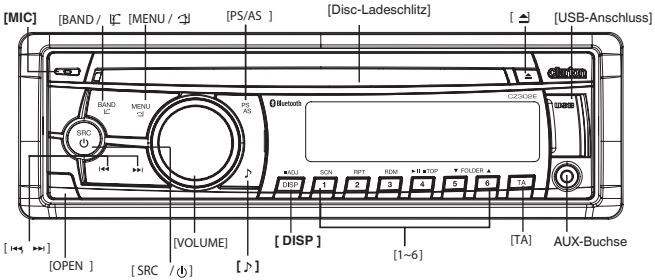
Hinweis:
Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um Schmutzflecken von der abnehmbaren Bedienkonsole zu entfernen.

⚠ VORSICHT

- Die abnehmbare Bedienkonsole kann durch Stöße beschädigt werden. Lassen Sie sie nach dem Abnehmen nicht fallen, und schützen Sie sie vor starken Erschütterungen.
- Wenn die abnehmbare Bedienkonsole durch einen Druck auf die [**OPEN**]-Taste entriegelt wurde, kann sie durch die Vibrationen des Autos herunterfallen.
- Der Steckverbinder zwischen dem Hauptgerät und der abnehmbaren Bedienkonsole ist ein kritisches Funktionselement. Vermeiden Sie es, mit den Fingernägeln, Schraubenziehern usw. auf den Steckverbinder zu drücken, da er dadurch beschädigt werden kann.

3. BEDIENELEMENTE

Bedienfeld



Bezeichnung der Bedienelemente

[SRC /]-Taste
- Gerät ein-/ausschalten und Audioquelle umschalten

[BAND /]-Taste
- **RADIO-Modus** – Frequenzbereich auswählen
- **BT-Modus** – Wählen / Anruf entgegennehmen

[MENU /]-Taste
- **MP3/WMA-Modus** – Suchfunktion
- **BT-Modus** – Gespräch beenden
- **CD-Modus** – Keine Funktion
- **RADIO-Modus** – PTY-Auswahl
- **AUX-Modus** – Keine Funktion
- **USB-Modus** – Suchfunktion
- **iPod-Modus** – iPod-Menü
- **DAB+-Modus** – keine Funktion

[ ]-Taste
- Drücken Sie diese Taste zum Auswerfen der Disc.

[,]-Tasten
- Voriger / nächster Titel
- Suche (lange Betätigung)

[OPEN]-Taste
- Bedienkonsole entriegeln.

[PS / AS]-Taste
- Anspielwiedergabe / Festsender-Anspielung
- Automatische Senderspeicherung (lange Betätigung)
- Band-Scan (DAB+-Modus)

[ ]-Taste
- Klangeffekteinstellung

[VOLUME]-Knopf
- Lautstärke regeln / Bestätigung (durch Betätigung)

[TA]-Taste
- Verkehrsdurchsage

[1–6]-Tasten
- **[1]**-Taste: Anspielwiedergabe / Festsender 1
- **[2]**-Taste: Wiederholwiedergabe / Festsender 2
- **[3]**-Taste: Zufallswiedergabe / Festsender 3
- **[4]**-Taste: Wiedergabe / Pause / Sprung zum ersten Titel (lange Betätigung) / Festsender 4
- **[5]**-Taste: Voriger Ordner / Festsender 5 10 Titel zurück (lange Betätigung)
- **[6]**-Taste: Nächster Ordner / Festsender 6 10 Titel vor (lange Betätigung)

[DISP]-Taste
- Display umschalten
- Hauptmenü (lange Betätigung)

[MIC]-Öffnung
- Internes Mikrofon

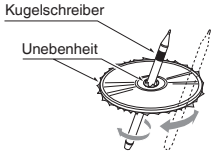
Deutsch

4. VORSICHT BEIM UMGANG

Umgang mit Discs

Umgang

- Neue Discs können Unebenheiten an den Rändern aufweisen. Wenn solche Discs verwendet werden, funktioniert der Player möglicherweise nicht, oder es es können Tonaussetzer auftreten. Entfernen Sie die Unebenheiten vom Rand der Disc mit einem Kugelschreiber o.ä.



- Befestigen Sie keine Aufkleber an der Oberfläche von Discs, und beschriften Sie sie nicht mit einem Bleistift oder Kugelschreiber.
- Spielen Sie keine Disc mit Klebeband oder anderem Klebstoff darauf ab, oder Discs mit sich lösender Beschriftung. Wenn Sie versuchen, so eine Disc abzuspielen, kann sie möglicherweise nicht wieder aus dem Player entfernt werden, oder der Player kann beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine Discs mit großen Kratzern und keine verbogenen oder zerbrochenen Discs. Die Verwendung von solchen Discs kann zu Fehlfunktionen und Beschädigungen führen.
- Um eine Disc aus ihrer Verpackung zu nehmen, drücken Sie auf den Mittelteil der Verpackung und heben Sie die Disc heraus, wobei Sie sie nur an den Rändern halten.
- Verwenden Sie keine handelsüblichen Disc-Schutzfolien und keine Discs mit Stabilisatoren usw. Diese könnten die Disc beschädigen und zum Versagen der Player-Mechanik führen.

Aufbewahrung

- Setzen Sie die Discs nicht direktem Sonnenlicht oder einer anderen Hitzequelle aus.
- Setzen Sie die Discs nicht starker Feuchtigkeit oder Staub aus.
- Setzen Sie die Discs nicht direkter Wärmestrahlung von einem Heizgerät aus.

Reinigung

- Zum Entfernen von Fingerabdrücken und Staub wischen Sie mit einem weichen Tuch gerade von innen nach außen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie sie in handelsüblichen Reinigungsmitteln enthalten sind, Antistatik-Spray oder Verdünner zum Reinigen von Discs.
- Lassen Sie die Disc nach der Anwendung von Spezialreiniger vollständig trocknen, bevor Sie sie abspielen.

Über Discs

- Schalten Sie das Gerät niemals aus und entfernen Sie es nicht aus dem Fahrzeug, solange eine Disc eingelegt ist.

⚠ VORSICHT

Während der Fahrt darf der Fahrer aus Sicherheitsgründen keine Disc einlegen oder herausnehmen.

5. BEDIENUNG

Grundlegende Bedienungsvorgänge

Hinweis:

- Beziehen Sie sich beim Lesen dieses Kapitels auf die Diagramme in Kapitel „3. BEDIENELEMENTE“.

⚠ VORSICHT

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann das Starten und Stoppen des Motors bei maximaler Lautstärkeeinstellung das Gehör schädigen.
Achten Sie immer auf eine angemessene Lautstärkeeinstellung.

Ein- und Ausschalten

Hinweise:

- Starten Sie den Motor, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Seien Sie vorsichtig mit einer Benutzung dieses Gerät bei stehendem Motor. Wenn die Fahrzeugbatterie zu stark entladen wird, kann es unmöglich sein, den Motor zu starten, und die Lebensdauer der Batterie kann sich verkürzen.

1. Starten Sie den Motor. Die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste (Knopf) am Gerät leuchtet auf.

Motor EIN Position

2. Drücken Sie die [**SRC / ⏻**]-Taste am Bedienfeld, um das Gerät aus dem Standby-Modus einzuschalten. Das Gerät kehrt nach dem Einschalten in den letzten Betriebszustand zurück.
3. Halten Sie die [**SRC / ⏻**]-Taste am Bedienfeld gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

CT (Clock Time/Uhrzeit)-Anzeige

- Die angezeigte Uhrzeit beruht auf den CT(Clock Time)-Daten aus dem RDS-Signal.

Lautstärkeeinstellung

Drehen Sie den [**VOLUME**]-knopf am Bedienfeld.
Der Einstellbereich für die Lautstärke geht von 0 bis 40.

⚠ VORSICHT

Die Lautstärke sollte während der Fahrt auf ein Maß beschränkt werden, bei dem Umgebungsgeräusche noch gut wahrgenommen werden können.

Auswahl der Wiedergabequelle

Drücken Sie die [**SRC / ⏻**]-taste am Bedienfeld wiederholt, um die gewünschte Wiedergabequelle auszuwählen.

Hinweise:

- Bei der Auswahl der Wiedergabequelle wird auch der Betriebszustand festgelegt, z.B. **DISC**-Modus, **RADIO**-Modus, **AUX**-Modus.

Anzeigen der Systemzeit

Drücken Sie die [**DISP**]-taste am Bedienfeld, um die Displayinformation zwischen RDS-Information, Systemzeit und Wiedergabequelle umzuschalten.

RESET(Zurücksetzen)

Sollte eines der folgenden Probleme auftreten, drücken Sie bitte die [**RESET**]-taste.

- Gerät lässt sich nicht einschalten
- Keine Reaktion beim Drücken der Tasten
- Anzeige im Display stimmt nicht

Hinweis:

* Beim Drücken der [**RESET**]-taste werden gespeicherte Radiosender, Namen usw. gelöscht.

Hauptmenü

Zum Aufrufen des Hauptmenüs halten Sie in einem beliebigen Modus die [**DISP**]-taste gedrückt. Wählen Sie die gewünschte Option mit der [⏮]- oder [⏭]-taste, und drehen Sie dann zur Einstellung am [**VOLUME**]-knopf.

AF: ON/OFF
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um AF ON oder OFF zu wählen.

REG: ON/OFF
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um REG ON oder OFF zu wählen.

DX/LO (RADIO-Modus)
Drehen Sie im **RADIO**-Modus am [**VOLUME**]-knopf, um Lokalsender oder Fernsender zu wählen.

- **LO**: Es werden nur starke Sender empfangen.
- **DX**: Es werden starke und schwache Sender empfangen.

AUX SENS (AUX-Modus)
Drehen Sie im **AUX**-Modus am [**VOLUME**]-knopf, um als AUX-Eingangsempfindlichkeit LOW, MID oder HIGH zu wählen.

SELECT (BT-Modus)
Dieses “**SELECT(AUSWAHL)**”-Menü dient zum automatischen Paaren durch Auswählen eines registrierten Handys.
Drei Handys können in diesem Gerät registriert werden. Die Handys werden in der Reihenfolge ihrer Paarung im Gerät registriert. Das Gerät kann bis zu drei Handys gespeichert halten. Ein viertes Handy lässt sich nicht mehr registrieren. Wenn Sie ein viertes Handy registrieren möchten, löschen Sie bitte ein nicht mehr benötigtes Handy über das “**DELETE(LÖSCHEN)**”-Menü.

1. Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um den Namen des gepaarten Handys aus der Paarungsliste zu wählen.
2. Drücken und halten Sie den [**VOLUME**]-knopf zur Bestätigung.

DELETE (BT-Modus)

1. Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um den Namen des gepaarten Handys aus der Paarungsliste zu wählen.
2. Drücken und halten Sie den [**VOLUME**]-knopf zur Bestätigung.

DISCON (BT-Modus)
Zum Trennen des gegenwärtig verbundenen Handys.

1. Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf. um das gegenwärtig verbundene Handy anzuzeigen.
2. Drücken und halten Sie den [**VOLUME**]-knopf zum Trennen.

MIC SEL (BT-Modus)
Drehen Sie am [**VOLUME**]-Knopf, um externes (EXTERNAL) oder internes (INTERNAL) Mikrofon zu wählen.

MIC GAIN (BT-Modus)
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um die Mikrofonverstärkung zu wählen: „Low“ (Niedrig), „Mid“ (Mittel) oder „High“ (Hoch).
Ändern Sie die Mikrofonverstärkung, wenn die Person am anderen Ende der Leitung Ihre Stimme nicht hören kann.

AUTO ANS (BT-Modus)
Zum automatischen Entgegennehmen eingehender Anrufe.
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um AUTO ANS ON oder OFF zu wählen.

AUTO CON: ON/OFF (BT-Modus)
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um AUTO CON ON oder OFF zu wählen.

PIN CODE
Drehen und drücken Sie den [**VOLUME**]-knopf, um ein 4-stelliges Passwort zu wählen. Drücken Sie den [**VOLUME**]-knopf zur Bestätigung mindestens 1 Sekunde lang.
Die Standardeinstellung für PIN CODE ist „0000“.

SCRN SVR: ON/OFF
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um SCRN SVR (Bildschirmschoner) ON oder OFF zu wählen.

SCROLL: ON/OFF
Bei Titelinformationen, die länger sind als auf dem Display dargestellt werden kann:
Wenn SCROLL auf ON gesetzt ist, zeigt das LCD-Display ID3 TAG-Informationen umlaufend an, d.h.:

Deutsch

Hauptmenü

TRACK(Track) -> FOLDER(Ordner) -> FILE(Datei) -> ALBUM(Album) -> TITLE(Titel) -> ARTIST(Künstler) -> TRACK(Track)->...
Wenn SCROLL auf OFF gesetzt ist, zeigt das LCD-Display eine bestimmte ID3 TAG-Information an, als Standardeinstellung TRACK, aber Sie können andere ID3 TAG-Informationen durch Drücken der [DISP]-taste anzeigen.

DAB FMLK (nur DAB-Modus)
Drehen Sie den [VOLUME]-Regler, um zwischen den Verknüpfungen DAB-ALL, DAB-FM und DAB-DAB zu wechseln oder diese auszuschalten.

S-CTRL (IPOD-Modus) : ON/OFF
Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um S-CTRL (einfache Steuerung) ON oder OFF zu wählen.

* Siehe S. 38.

DIMMER: ON/OFF
Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um DIMMER ON oder OFF zu wählen.

- **ON**: Die LCD-Abblendungsfunktion spricht an, wenn das Standlicht des Fahrzeugs eingeschaltet wird.
- **OFF**: Das LCD-Display wird unabhängig von der Fahrzeugbeleuchtung immer mit der maximalen Helligkeit beleuchtet.

SW PHASE
Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um als SUB-WOOFER-Phase REVERSE oder NORMAL zu wählen.

REAR/S-W
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um REAR oder S-WOOFER (SUBWOOFER) zu wählen.

BEEP: ON/OFF
Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um Tastenton „ein“ (ON) oder „aus“ (OFF) zu wählen.

RESET (Zurücksetzen Alle)
1. Wählen Sie „RESET“.
2. Drücken und halten Sie den [**VOLUME**]-knopf, um die Rücksetzung durchzuführen.
3. Einstellungen werden auf die Standardwerte rückgesetzt.
4. Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet.

Hinweis:
* Wenn „RESET“ ausgewählt und der [**VOLUME**]-knopf gedrückt und gehalten wird, werden Radiosenderfrequenzen, Namen und andere Daten im Speicher gelöscht.

Audio-Einstellungen

Drücken Sie die **[♪]**-taste, um den Klangeffekt-Einstellungsmodus aufzurufen. Bei der ersten Betätigung wird das aktuelle EQ-Programm angezeigt. Durch Drehen am **[VOLUME]**-knopf kann die BEAT EQ-Einstellung nach folgendem Schema geändert werden:
OFF -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM
Drehen Sie zur Auswahl von CUSTOM am **[VOLUME]**-knopf und drücken Sie dann auf den **[VOLUME]**-knopf. Drücken Sie die **[⏮]**- oder **[⏭]**-taste, um die jeweilige Einstellfunktion (BAS-G -> BAS-F -> BAS-Q -> MID-G -> MID-F -> MID-Q -> TRE-G -> TRE-F) zu wählen, und drehen Sie dann am **[VOLUME]**-knopf, um einen Wert einzustellen.
BAS-G / MID-G / TRE-G: (-7)- (+7)
BAS-F: 50/100/200 BAS-Q: 0.7/1/1.4/2
MID-F: 500/1 K/2 K MID-Q: 0.7/1/1.4/2
TRE-F: 5 k/10 k/15 k TRE-Q 0.7/1.0/1.4/2.0

Drücken Sie die **[♪]**-taste und dann die **[⏮]**- oder **[⏭]**-taste, um eine benutzerdefinierbare USER-Voreinstellung zu wählen:
BALANCE -> FADER -> M-B EX -> LPF(Tiefpassfilter) -> S-W VOL (Subwoofer-Lautstärke). Wählen Sie mit dem **[VOLUME]**-Knopf einen Wert.
BALANCE:LEFT 1-7->CENTER-> RIGHT 1-7
FADER:FRONT 1-7->CENTER->REAR 1-7
M-BEX: ON/OFF
LPF: 60/90/120
HPF: 60/90/120
SUBW VOL: (-6)-(+6)

Bedienung des Radios

Auswahl des Tuners als Wiedergabequelle
Drücken Sie die [**SRC / ⏻**]-taste einmal oder öfter, um in den **RADIO**-Modus zu gelangen.

Auswählen eines Frequenzbereichs
Drücken Sie die [**BAND / ⌐**]-taste am Bedienfeld, um einen Frequenzbereich aus FM1, FM2, FM3, MW und LW auszuwählen.

Manuelle Abstimmung
Bei der manuellen Abstimmung ändert sich die Frequenz schrittweise.
Drücken Sie die [**⏮**]/[**⏭**]-taste am Bedienfeld, um einen Sender mit höherer/niedrigerer Frequenz einzustellen.

Sendersuchlauf
Halten Sie die [**⏮**]/[**⏭**]-taste am Bedienfeld gedrückt, um einen Sender mit höherer/niedrigerer Frequenz zu suchen.
Zum Abbrechen des Suchlaufs wiederholen Sie die obige Bedienung oder drücken eine andere Taste mit Radiofunktion.

Hinweis:
Sobald ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf, und das Programm des Senders wird wiedergegeben.

Festsender-Anspielung
Bei der Festsender-Anspielung werden alle Festsender der Reihe nach jeweils einige Sekunden lang abgestimmt. Diese Funktion ist sehr praktisch, wenn Sie die momentan von allen Festsendern ausgestrahlten Programme rasch überprüfen möchten.
1. Drücken Sie die [**PS/AS**]-taste.
2. Sobald Sie das gewünschte Programm hören, drücken Sie die [**PS/AS**]-taste erneut, um den betreffenden Festsender weiter zu empfangen.

Hinweis:
- Achten Sie darauf, die [**PS/AS**]-taste nicht länger als 1 Sekunden gedrückt zu halten, da andernfalls die automatische Speicherfunktion aktiviert wird und das Gerät den Speichervorgang der Sender startet.

Automatische Einspeicherung von Festsendern
Nur Sender mit ausreichender Signalstärke werden erkannt und als Festsender gespeichert.
Halten Sie die [**PS/AS**]-Taste gedrückt (1 Sek.), um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.
Zum Abbrechen der automatischen Senderspeicherung drücken Sie eine andere Taste mit Radiofunktion.

Hinweise:
1. Bei der automatischen Senderspeicherung werden zuvor gespeicherte Sender überschrieben.
2. Das Gerät verfügt über 5 Frequenzbereiche, FM1, FM2, FM3, MW, LW. FM3 sowie MW, LW sind mit AS-Funktion speicherbar. Für jeden Frequenzbereich können 6 Festsender gespeichert werden, und das CZ302E kann also insgesamt 30 Festsender speichern.

Manuelle Einspeicherung von Festsendern
Wenn ein gesuchter Radiosender empfangen wird, halten Sie die Zifferntaste 1-6 gedrückt, um ihn im betreffenden Speicherplatz festzuhalten.

Abrufen eines Festsenders
Drücken Sie eine der Zifferntasten von 1 bis 6 am Bedienfeld, um den entsprechenden Festsender abzurufen.

Lokalsendersuche
Wenn der LOCAL-Suchlauf auf ON ist, können nur Sender mit einem starken Signal empfangen werden.
Zum Auswählen der LOCAL-Funktion halten Sie die [**DISP**]-taste am Bedienfeld gedrückt, und wiederholt die
[**⏭**]-taste, bis LO oder DX angezeigt wird, und drehen Sie dann am [**VOLUME**]-knopf, um den Lokal- oder Fernmodus zu wählen.

Hinweis:
Die Anzahl empfangbarer Radiosender nimmt ab, wenn der Lokalsendersuchlauf auf ON gesetzt ist.

Deutsch

Empfang von „Radiodatensystem“-Sendern

Radiodatensystem (RDS)

Dieses Gerät hat einen eingebauten RDS-Decoder, der Radiosender unterstützt, die „Radiodatensystem“-Daten ausstrahlen.
Stellen Sie das Radio immer auf den UKW-Modus (FM), wenn Sie die RDS-Funktion nutzen.

AF-Funktion

Die AF-Funktion dient dazu, bei Bedarf auf eine andere Frequenz innerhalb des gleichen Sendernetzes umzuschalten, um stets die optimale Empfangsqualität zu gewährleisten.
* Die Standardeinstellung ist ON.

1. Rufen Sie durch eine lange Betätigung der [**DISP**]-taste das Hauptmenü auf.
2. Drücken Sie die taste [⏮] oder [⏭], um “**AF**” auszuwählen.
3. Drehen Sie am [**VOLUME**]-knopf, um ON oder OFF zu wählen.
   • **AF ON:**
   Die Anzeige „**AF**“ erscheint im Display, und die AF-Funktion wird eingeschaltet.
   • **AF OFF:**
   Die Anzeige „**AF**“ verschwindet vom Display, und die AF-Funktion wird ausgeschaltet.

REG-Funktion (Regionalprogramm)

Bei eingeschalteter REG-Funktion kann der Regionalsender mit der optimalen Empfangsqualität empfangen werden. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist und sich der Regionalsenderbereich während der Fahrt ändert, wird ein Regionalsender des betreffenden Bereichs empfangen.
* Die Standardeinstellung ist ON.

Hinweise:
- Bei Empfang eines nationalen Senders, z.B. BBC R2 in Großbritannien, steht diese Funktion nicht zur Verfügung.
- Die Ein/Aus-Einstellung der REG-Funktion ist nur bei eingeschalteter AF-Funktion wirksam.

1. Rufen Sie durch eine lange Betätigung der [**DISP**]-taste das Hauptmenü auf.
2. Drücken Sie die taste [⏮] oder [⏭], um “**REG**” auszuwählen.
3. Drehen Sie am [**VOLUME**]-Knopf, um ON oder OFF zu wählen.

Manuelles Abstimmen eines Regionalsenders des gleichen Sendernetzes

Diese Funktion steht nur dann zur Verfügung, wenn die AF-Funktion eingeschaltet und die REG-Funktion ausgeschaltet ist.

Hinweis:
- *Diese Funktion kann beim Empfang eines Regionalsenders des gleichen Sendernetzes verwendet werden.*

TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Wenn im TA-Bereitschaftsmodus die Ausstrahlung einer Verkehrsdurchsage beginnt, wird diese ungeachtet der momentan gewählten Betriebsart vorrangig empfangen, damit Sie die Durchsage hören können. Eine automatische Abstimmung von Verkehrsprogrammen (TP-Sendern) ist ebenfalls verfügbar.
* Diese Funktion kann nur verwendet werden, wenn die Anzeige „**TP**“ im Display zu sehen ist. Die Anzeige „**TP**“ weist darauf hin, dass der momentan empfangene „Radiodatensystem“Sender Verkehrsdurchsagen ausstrahlt.

Einstellen des TA-Bereitschaftsmodus

Wenn Sie die **[TA]**-taste drücken, erscheint „**TA**“ im Display, und das Gerät schaltet auf den TA-Bereitschaftsmodus, bis eine Verkehrsdurchsage ausgestrahlt wird. Sobald eine Verkehrsdurchsage empfangen wird, erscheint die Anzeige „**TRAF INF**“ im Display. Wenn Sie während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die **[TA]**-Taste drücken, wird der Empfang der Verkehrsdurchsage aufgehoben, und das Gerät schaltet auf den TA-Bereitschaftsmodus um.

Aufheben des TA-Bereitschaftsmodus

Drücken Sie, während „**TA**“ im Display angezeigt wird, die **[TA]**-taste. Daraufhin verschwindet die Anzeige „**TA**“ vom Display, und der TA-Bereitschaftsmodus wird aufgehoben.

Empfang von „Radiodatensystem“-Sendern

PTY (Programmtyp)

Diese Funktion ermöglicht Ihnen den Empfang von Sendungen des gewählten Programmtyps, selbst wenn das Gerät momentan auf eine andere Betriebsart als den Radiomodus geschaltet ist.
* PTY-Sendungen werden nicht in allen Ländern ausgestrahlt.
* Im TA-Bereitschaftsmodus besitzt ein TP-Sender Vorrang gegenüber einem PTY-Sender.

Wahl eines Programmtyps

Drücken Sie die [**MENU /** ⏎]-taste, wählen Sie durch Drehen am [**VOLUME**]-knopf den Programmtyp und drücken Sie dann auf den [**VOLUME**]-knopf, um den Suchlauf zu starten.

DAB-Betrieb

Tuner als Wiedergabequelle auswählen

Drücken Sie einmal oder mehrmals die Taste **[SRC / ⏻]**, um in den **DAB**-Modus zu wechseln.

Nach dem ersten Einschalten (oder Zurücksetzen) sucht das Radio nach verfügbaren Diensten.

Dienst auswählen (Radiosender)

- **Manuelle Auswahl**

So wählen Sie einen Dienst aus der Scan-Liste aus:
Die Taste **[⏮]** oder **[⏭]** auf dem Bedienfeld drücken, um in der Liste auf- oder abzusteigen.
Den Lautstärkeregler drücken, um den gewünschten Dienst auszuwählen.

- **Manuelles Speichern**

Wurde der gesuchte Dienst erkannt, die Taste [**1**-**6**] gedrückt halten, um ihn zu speichern.

Gespeicherte Sender aufrufen

Eine der sechs Zifferntasten am Bedienfeld drücken, um den jeweils gespeicherten Dienst auszuwählen.

Automatischer Suchlauf

Im automatischen Suchlauf werden alle in der Umgebung verfügbaren Dienste erfasst. Diese Funktion ist sinnvoll, wenn Sie an einem anderen Standort nach neuen Diensten suchen möchten.

1. Die Taste **[PS/AS]** länger als eine Sekunde drücken. (Das Radio sucht nach verfügbaren Diensten.)
2. Neuen Dienst aus der Scan-Liste auswählen.

REG (Regionalprogramm) TA (Verkehrsdurchsage) PTY (Programmtyp)

Diese Funktionen sind mit denen von RDS (Radio Data System) identisch. Siehe Seite 6

DAB-DAB-Verknüpfung

Legen Sie fest, ob zu einem anderen DAB-Dienst gewechselt werden soll, wenn der aktuelle DAB-Empfang schlecht ist.

DAB-FM-Verknüpfung

Legen Sie fest, ob das Receiver-Ausgabesignal vorübergehend von DAB zu RDS wechseln soll, wenn der Signalempfang schlecht ist.
Hinweis: Nicht in allen Ländern verfügbar.

DAB-ALL-Verknüpfung

Legen Sie fest, ob zu einem anderen DAB-Dienst gewechselt werden soll, wenn der aktuelle DAB-Empfang schlecht ist, und dass das Receiver-Ausgabesignal vorübergehend von DAB zu RDS wechseln soll, wenn der Signalempfang schlecht ist.

DAB-Betrieb

Hinweis: Nicht in allen Ländern verfügbar.

Preset-Suchlauf

Der Preset-Suchlauf gibt die im Preset-Speicher gespeicherten Sender in der Speicherreihenfolge wieder. Diese Funktion ist hilfreich, wenn Sie im Speicher nach einem gewünschten Sender suchen.

1. Die Taste [PS/AS] drücken (unter einer Sekunde).
2. Wenn ein gewünschter Sender eingestellt ist, die Taste [PS/AS] erneut drücken, um die Wiedergabe des Senders beizubehalten.

CD/MP3/WMA-Bedienungsvorgänge

Dieses Gerät kann MP3/WMA-Dateien wiedergeben

Hinweise:

- *Beim Abspielen einer WMA-Datei mit aktiviertem DRM (Digital Rights Management = digitale Rechteverwaltung) gibt es keinen Ton.*

Sperren von DRM (Digital Rights Management)

Bei Verwendung von Windows Media Player 9/10/11 klicken Sie auf das Register Tool -> Options -> Rip Music, und deaktivieren dann bei den Rip-Einstellungen das Kontrollkästchen von Copy Protect Music. Rekonstruieren Sie dann die Dateien.
Der Gebrauch von WMA-Dateien, die vom Benutzer selbst konstruiert wurden, erfolgt auf eigene Verantwortung.

Vorsichtshinweise zur Erstellung von MP3/WMA-Dateien

Nutzbare Abtastfrequenzen und Bitraten

1. MP3: Abtastfrequenz: 8 kHz bis 48 kHz, Bitrate: 8 kbps bis 320 kbps / VBR
2. WMA: Bitrate: 8 kbps bis 320 kbps

Dateierweiterungen

1. Achten Sie stets darauf, einer MP3- oder WMA-Datei die Erweiterung „.MP3“ oder „.WMA“ in Einzelbyte-Zeichen hinzuzufügen. Wird einer solchen Datei eine andere als die vorgeschriebene Dateierweiterung oder überhaupt keine Erweiterung hinzugefügt, kann die betreffende Datei nicht abgespielt werden.
2. Dateien, die Daten in einem anderen Format als MP3 oder WMA enthalten, können nicht mit diesem Gerät abgespielt werden. Die Dateien werden lautlos abgespielt, wenn Sie versuchen, Dateien ohne MP3/WMA-Daten abzuspielen.
   * Beim Abspielen von VBR-Dateien entspricht die Anzeige der verstrichenen Spielzeit u.U. nicht der aktuellen Wiedergabeposition.
   * Beim Abspielen von MP3/WMA-Dateien treten kurze Pausen zwischen den einzelnen Titeln auf.

Logisches Format (Dateisystem)

1. Wählen Sie zur Aufzeichnung von MP3/WMA-Dateien auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc „ISO9660 Level 1, 2 oder Joliet “ oder Apple ISO als Schreibsoftware-Format aus. Wird ein anderes Datenformat zur Aufzeichnung verwendet, ist u.U. keine einwandfreie Wiedergabe der Disc möglich.
2. Bei MP3/WMA-Wiedergabe können der Ordner- und der Dateiname angezeigt werden, sofern die maximale Anzahl von 32 Einzelbyte-Zeichen (Buchstaben und Ziffern) nicht überschritten wird (einschließlich der Dateierweiterung).
3. Einer Datei darf nicht der gleiche Name wie der Name des Ordners zugewiesen werden, in dem sich die betreffende Datei befindet.

Ordnerstruktur

Die auf einer Disc vorhandenen Ordner dürfen auf nicht mehr als 8 Ebenen angeordnet sein.

CD/MP3/WMA-Bedienungsvorgänge

Anzahl von Dateien oder Ordnern

1. Für jeden Ordner können bis zu 999 Dateien erkannt werden.
   Bis zu 3000 Dateien können abgespielt werden.
2. Die einzelnen Titel einer Disc werden in der Reihenfolge ihrer Aufzeichnung abgespielt. (Die Wiedergabe von Titeln erfolgt u.U. nicht in der am Personalcomputer angezeigten Reihenfolge.)
3. Je nach der zur Aufzeichnung verwendeten Codierer-Software kann ein gewisses Ausmaß an Rauschen auftreten.

Auswurffunktion

Durch einfaches Drücken der [⏏]-taste wird die Disc ausgeworfen.

Hinweise:

- Wird eine Disc in den Ladeschlitz forciert, bevor die Neuladeautomatik aktiviert wird, kann die Disc dadurch beschädigt werden.
- Wenn eine CD (mit 12-cm-Durchmesser) 15 Sekunden lang ausgeworfen bleibt, wird sie erneut in den Ladeschlitz eingezogen (Neuladeautomatik).

Abspielen einer bereits eingelegten Disc

Drücken Sie die [**SRC / ⏻**]-taste, um den CD/MP3/WMA-Modus auszuwählen.
Nach Umschalten des Gerätes auf den CD/MP3/WMA-Modus startet die Wiedergabe automatisch.

Einlegen einer Disc

Schieben Sie eine Disc mit nach oben weisendem Etikett in die Mitte des Ladeschlitzes ein. Daraufhin wird die Disc automatisch eingezogen, und die Wiedergabe startet.

Hinweise:

- Führen Sie auf keinen Fall irgendwelche anderen Gegenstände als eine Disc in den Ladeschlitz ein.
- Falls sich eine Disc nicht ohne Widerstand in den Ladeschlitz einschieben lässt, ist entweder eine Disc geladen, oder eine Betriebsstörung des Gerätes liegt vor, die eine Reparatur erforderlich macht.
- Mit diesem Gerät können nur Discs abgespielt werden, die mit der Kennzeichnung COMPACT disc DIGITAL AUDIO oder COMPACT disc ausgewiesen sind (CD-ROMs können nicht abgespielt werden).
- Einige CD-R/CD-RW-Discs können u.U. nicht abgespielt werden.

Pausieren der Wiedergabe

1. Drücken Sie die [**4**]-taste, um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen.
   „**PAUSE**“ erscheint im Display.
2. Um die Disc-Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die [**4**]-taste erneut.

Anzeigen von Disc-Namensinformationen

Dieses Gerät kann Namensinformationen für MP3/WMA-Discs anzeigen.
Wenn SCROLL auf OFF gesetzt ist, wechselt die Namensanzeige bei jeder Betätigung der [**DISP**]-taste in der unten gezeigten Reihenfolge.

MP3/WMA-Disc

TRACK(Track)->FOLDER(Ordner)->FILE(Datei)->ALBUM(Album)->TITLE(Titel)->ARTIST(Künstler)->TRACK(Track)->...

Hinweise:

- Bei einer MP3/WMA-Disc ohne ID3 TAG erscheint die Anzeige „**NO TITLE**“(Ohne Titel) im Display.
- In Tags können nur ASCII-Zeichen angezeigt werden.

Wahl eines Titels

Titelsprung vorwärts

1. Drücken Sie die [**▶▶I**]-taste, um einen Sprung an den Anfang des nächsten Titels auszuführen.
2. Bei jeder weiteren Betätigung der [**▶▶I**] taste wird ein Sprung an den Anfang des jeweils nächsten Titels in Vorwärtsrichtung ausgeführt.
3. Bei einer MP3/WMA-Disc halten Sie die [**6**]-taste gedrückt (1 Sek.), um 10 Titel vorzuspringen.

Deutsch

CD/MP3/WMA-Bedienungsvorgänge

Titelsprung rückwärts

1. Drücken Sie die [⏮]-taste, um einen Sprung an den Anfang des aktuellen Titels auszuführen.
2. Drücken Sie die [⏮]-taste zweimal, um einen Sprung an den Anfang des vorigen Titels auszuführen.
3. Bei einer MP3/WMA-Disc halten Sie die [**5**]-taste gedrückt (1 Sek.), um 10 Titel zurückzuspringen.

Schneller Vorlauf/Schneller Rücklauf

Schneller Vorlauf
Halten Sie die [⏭]-taste gedrückt.
Schneller Rücklauf
Halten Sie die [⏮]-taste gedrückt.
* Bei einer MP3/WMA-Disc verstreichen u.U. mehrere Sekunden, bevor der gewünschte Suchlauf-oder Titelsprungvorgang ausgeführt wird. Außerdem wird die verstrichene Spielzeit u.U. nicht mehr korrekt angezeigt.

Wahl eines Ordners

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, einen Ordner auszuwählen, der MP3/WMA-Dateien enthält, und die Wiedergabe mit dem ersten Titel des Ordners zu starten.

1. Drücken Sie die taste [**5**] oder [**6**].
   Drücken Sie die [**6**]-taste, um einen Sprung zum nächsten Ordner auszuführen. Drücken Sie die [**5**]-taste, um einen Sprung zum vorigen Ordner auszuführen.
2. Zur Wahl eines Titels drücken Sie die Taste [⏮] oder [⏭].

Suchfunktion

1. Drücken Sie die **[MENU / ⏎]**-taste, um den Modus FOLD SCH (Ordnersuche) aufzurufen. Drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf, um den Ordnerlisten-Suchmodus aufzurufen.
2. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um einen Ordner auszuwählen.
3. Drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf, um den Dateilisten-Suchmodus aufzurufen. Daraufhin erscheint die Titelliste im Display.
4. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um einen Titel auszuwählen.
5. Drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf, um die Wiedergabe zu starten.

* Bei der Wiedergabe einer MP3/WMA-Datei wird diese Funktion im aktuellen Ordner ausgeführt.

Top-Funktion

Die Top-Funktion erlaubt einen Sprung zum ersten Titel der Disc. Halten Sie die [**4**]-taste gedrückt (1 Sek.), um die Wiedergabe des ersten Titels (Nr. 1) der Disc zu starten.
* Bei MP3/WMA-Wiedergabe wird der erste Titel des aktuellen Ordners wiedergegeben.

Sonstige Wiedergabefunktionen

Anspielwiedergabe
Diese Funktion ermöglicht es, die ersten 10 Sekunden aller auf der Disc aufgezeichneten Titel der Reihe nach anzuspielen.
Drücken Sie die [**1**]-taste, um die Anspielwiedergabe zu starten.

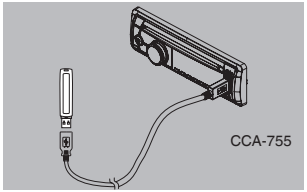
Wiederholwiedergabe
Diese Funktion ermöglicht es, den laufenden titel oder einen titel im aktuellen MP3/WMA-Ordner wiederholt abzuspielen.
CD:
1. Drücken Sie die [**2**]-Taste einmal oder wiederholt, bis „**RPT ON**“ im Display erscheint, um die Wiederholwiedergabe zu starten.
2. Zum Aufheben der Wiederholwiedergabe drücken Sie die [**2**]-taste wiederholt, bis „**RPT OFF**“ im Display erscheint.

MP3/WMA:
1. Drücken Sie die [**2**]-taste einmal oder wiederholt, bis „**TRACK RPT**“ im Display erscheint, um die Wiederholwiedergabe zu starten. Das Segment „**RPT**“ leuchtet.
2. Bei MP3/WMA-Dateien drücken Sie für Ordner-Wiederholwiedergabe die [**2**]-Taste wiederholt, bis „**FOLDER RPT**“ im Display erscheint.
3. Zum Aufheben der Wiederholwiedergabe drücken Sie die [**2**]-taste wiederholt, bis „**RPT OFF**“ im Display erscheint. Das Segment „**RPT**“ erlischt.

Zufallswiedergabe
Diese Funktion ermöglicht es, alle auf einer Disc aufgezeichneten Titel in einer zufallsbestimmten Reihenfolge abzuspielen.
Drücken Sie die [**3**]-taste, um die Zufallswiedergabe zu starten.

USB-Bedienungsvorgänge

1. Öffnen Sie die Abdeckung des USB-Anschlusses nach rechts. Führen Sie ein USB-Kabel (CCA-755) in den USB-Anschluss ein. Schließen Sie ein USB-Gerät an das USB-Kabel an.
   Beim Anschließen eines USB-Geräts liest dieses Gerät die Dateien automatisch.
2. Vor Entfernen des USB-Geräts sollten Sie zunächst eine andere Quelle wählen oder dieses Gerät ausschalten, um eine Beschädigung des USB-Geräts zu vermeiden. Trennen Sie danach die Verbindung des USB-Geräts. Schließen Sie die Abdeckung nach links.
3. Die Bedienung entspricht den MP3/WMA-Bedienungsvorgängen.



iPod- und iPhone-Bedienungsvorgänge

Anschluss

Verbinden Sie einen iPod oder ein iPhone über ein CCA-748 Kabel mit dem USB-Anschluss.
Beim Anschließen eines Geräts liest dieses Gerät die Dateien automatisch. Die Titelinformation wird angezeigt, sobald die Wiedergabe startet.

MENU

Im Modus S-CTRL OFF drücken Sie die **[MENU / ⏎]**-taste und drehen am **[VOLUME]**-knopf, um „**MUSIC**“ oder „**VIDEO**“ zu wählen.
Nach Auswahl von „**MUSIC**“ drücken Sie auf den **[VOLUME]**-knopf und drehen dann am **[VOLUME]**-knopf, um PLAY LISTS / ARTISTS / ALBUMS / GENRES / SONGS / COMPOSERS anzuzeigen, drücken und drehen Sie den **[VOLUME]**-knopf, um eine gewünschte Option auszuwählen, und drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf dann zur Bestätigung.
Nach Auswahl von „**VIDEO**“ drücken Sie auf den **[VOLUME]**-knopf und drehen dann am **[VOLUME]**-knopf, um MOVIES / MUSIC VIDEO / TV SHOWS / VIDEO PODCASTS / RENTALS anzuzeigen, drücken und drehen Sie den **[VOLUME]**-knopf, um eine gewünschte Option auszuwählen, und drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf dann zur Bestätigung.

HINWEIS:

Das VIDEO MENU hat je nach dem angeschlossenen iPod-Modell und der gewählten Sprache ein anderes Aussehen.

Wiederholwiedergabe

Diese Funktion ermöglicht es, den laufenden Titel oder alle Titel im iPod/iPhone wiederholt abzuspielen.
1. Drücken Sie die **[2]**-taste einmal oder wiederholt, bis „**RPT ON**“ im Display erscheint, um die Wiederholwiedergabe zu starten.
2. Zum Aufheben der Wiederholwiedergabe drücken Sie die **[2]**-taste wiederholt, bis „**RPT OFF**“ im Display erscheint.

Zufallswiedergabe

Diese Funktion ermöglicht es, alle auf einer Disc aufgezeichneten Titel in einer zufallsbestimmten Reihenfolge abzuspielen.
1. Drücken Sie die **[3]**-Taste wiederholt, bis „**ALBUM RDM**“ im Display erscheint, um die Album-Zufallswiedergabe zu starten.
2. Drücken Sie die **[3]**-Taste einmal oder wiederholt, bis „**SONG RDM**“ im Display erscheint, um die Zufallswiedergabe zu starten.
3. Zum Aufheben der Zufallswiedergabe drücken Sie die **[3]**-Taste wiederholt, bis „**RDM OFF**“ im Display erscheint.

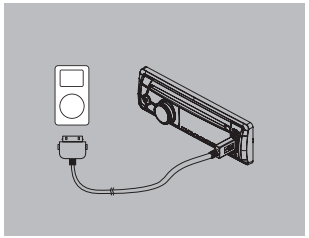
Deutsch

iPod- und iPhone-Bedienungsvorgänge

Einstellen des einfachen iPod-Steuermodus

Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie den iPod bedienen möchten, der über das USB-Kabel an dieses Gerät angeschlossen ist.
* Die Standardeinstellung ist „**OFF**“.

1. Zum Aufrufen des Hauptmenüs halten Sie die [**DISP**]-taste gedrückt.
2. Drücken Sie **[⏮]** oder **[⏭]** zur Auswahl von „**S-CTRL**“.
3. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um „**ON**“ oder „**OFF**“ zu wählen.
   - **ON**: Die Bedienung erfolgt über den iPod.
   - **OFF**: Die Bedienung kann nicht nicht über den iPod erfolgen.



Hinweise:

- Wenn Bedienungsvorgänge am iPod im Einfach-Modus ausgeführt werden, gehen Sie dabei langsam vor. Wenn wiederholte Operationen in zu kurzen Abständen ausgeführt werden, können Fehler auftreten.
- Bei der Durchführung von iPod-Operationen im einfachen Steuermodus dürfen Sie iPod und das Gerät nicht gleichzeitig betreiben, da sonst unerwünschte Ereignisse auftreten könnten.
- Diese Funktion wird nicht von allen iPod-Modellen unterstützt. Bitte konsultieren Sie Ihren **Clarion**-Fachhändler oder die oben angegebene Webseite, um zu ermitteln, welche Modelle diese Funktion nicht unterstützen.

Alphabetische Suche im iPod-Menü

Diese Funktion durchsucht die Unterordner nach dem gewünschten Buchstaben.

1. Drücken Sie die **[MENU / ⏎]**-Taste, um den iPod-Menümodus zu wählen.
2. Drücken Sie den **[VOLUME]**-Knopf, um zwischen den Kategorien zu wechseln.
   MUSIC: PLAYLIST, ARTISTS, ALBUMS, GENRES, SONGS, COMPOSERS
   VIDEO: MOVIES, MUSIC VIDEOS, TV SHOWS, VIDEO PODCASTS, RENTALS
3. Drücken Sie den **[VOLUME]**-Knopf. (Der Inhalt der Kategorie wird angezeigt.)
4. Halten Sie die **[DISP]**-Taste gedrückt (1 Sek.).
5. Drehen Sie am **[VOLUME]**-Knopf, um den gewünschten Buchstaben für die Suche auszuwählen.
6. Drücken Sie die **[DISP]**-Taste ein weiteres Mal, um die Suche durchzuführen.
7. Drücken Sie die [**VOLUME**]-Knopf zur Bestätigung.

Bluetooth-Bedienungsvorgänge

Bluetooth ermöglicht es Ihnen, die in das Fahrzeug integrierte Audioanlage für eine drahtlose, freihändige Mobiltelefon-Kommunikation oder zur Steuerung der Musik zu verwenden. Einige Bluetooth-Handys besitzen die Audiofunktionen, und manche mobile Audioplayer unterstützen Bluetooth. Dieses System kann Audiodaten abspielen, die in einem Bluetooth-Audiogerät gespeichert sind. Fahrzeug-Stereosysteme, die über Bluetooth verfügen, können Telefonbuch-Kontakte abrufen, ein Protokoll empfangene Anrufe, gewählter Telefonnummern und entgangener Anrufe führen, eingehende Anrufe entgegennehmen, ausgehende Anrufe tätigen und die Musikwiedergabe steuern.

Hinweis:

- Lassen Sie das Mikrofon der Bluetooth-Freisprechanlage nicht an Orten, wo es einem Luftzug ausgesetzt ist, wie etwa einer Klimaanlage. Dies kann eine Fehlfunktion verursachen.
- Lassen Sie es nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung liegen, denn hohe Temperaturen können zu Verformungen und Verfärbungen führen, was wiederum zu einer Fehlfunktion führen kann.
- Dieses System wird mit einigen Bluetooth-Audioplaynern nicht oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- **Clarion** kann nicht dafür garantieren, dass alle Handys mit dem Gerät kompatibel sind.
- Für die Audio-Wiedergabe wird die bei einem Telefongespräch eingestellte Lautstärke übernommen. Dies kann zu Problemen führen, wenn Sie die Lautstärke bei einem Telefongespräch stark angehoben haben.

Freisprech-Bedienungsvorgänge

Paarung

1. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Handy ein.
2. Rufen Sie das Bluetooth-Einstellungsmenü des Handys auf.
3. Suchen Sie nach neuen Bluetooth-Geräten.
4. Wählen Sie **CZ505E** aus der Paarungsliste des Handys.
5. Geben Sie „**0000**“ als Passwort ein (Die Standardeinstellung für das Passwort ist „**0000**“).
6. Nach der erfolgreichen Paarung aktiviert das Gerät automatisch den Bluetooth-Modus, und „**CONNECTED**“ erscheint im Display.

Tätigen eines Anrufs

Bedienung über das Bluetooth-Menü

Drücken Sie die [**SRC / ⏻**]-taste, um auf die Quelle „**BLUETOOTH**“ umzuschalten. Drücken Sie die **[MENU / ⏎]**-taste, um eine der Möglichkeiten zum Tätigen eines Anrufs auszuwählen:

• Wählen der Nummer

1. Drücken Sie die **[MENU / ⏎]**-taste.
2. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf am Bedienfeld, um eine der folgenden Optionen zu wählen: ”**DIAL NUM**”.
3. Drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um eine Ziffer zu wählen, und drücken Sie den Knopf zur Bestätigung, um dann die nächste Stelle einzugeben. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Nummer eingegeben ist.
5. Drücken Sie **[VOLUME]**-knopf, um die Nummer zu wählen.
6. Drücken Sie **[MENU / ⏎]**, um den Anruf zu beenden.

• Protokoll empfangener/gewählter/verpasster Anrufe

Sie können das Protokoll empfangener/gewählter/verpasster Anrufe durchsuchen.

1. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um “**DIALLED**”, “**MISSED**” o “**RECEIVED**” zu wählen.
2. Drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf, um das gewählte Anrufprotokoll aufzurufen.
3. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um die Liste der Kontakte durchzugehen.
4. Sobald der Name des Kontakts oder seine Handynummer angezeigt wird, drücken Sie die **[VOLUME]**-knopf, um die Handynummer dieses Kontakts zu wählen.
   * Drücken Sie die **[MENU / ⏎]**-Taste, um den Anruf zu beenden.

• Anruf vom Telefonbuch

Sie können einen Kontakt im Telefonbuch suchen und anrufen.

1. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um ”**USER PBK**” zu wählen.
2. Drücken Sie den **[VOLUME]**-knopf, um das gewählte Telefonbuch aufzurufen.
3. Drehen Sie am **[VOLUME]**-knopf, um die Liste der Kontakte durchzugehen.

4. Sobald der Name des Kontakts angezeigt wird, drücken Sie die **[VOLUME]**-knopt, um die Handynummer dieses Kontakts zu wählen.
* Drücken Sie die **[MENU /]**-taste, um den Anruf zu beenden.

Hinweis:
- Einige Handys haben nicht in der Lage sein, Daten des Telefonbuchs zu übertragen.
- Nach **Reset**, bitte warten Sie einige Minuten, bis folgende Daten an den Bluetooth-Modus Auswahl übertragen. Während dieser "**PBK UPDATE**" auf dem Display.

• Redial (Wahlwiederholung)

Sie können zuletzt gewählten Nummer.
Drücken und halten Sie die [**BAND /**]-taste (1 Sek.).

• Call Transfer

Sie können zwischen Anrufen und Freisprech-Handy anrufen.
Drücken sie die [**BAND /**] während Ruftaste.

• Entgegennehmen eines Anrufs

Drücken Sie die **[BAND /]**-taste, um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen.
* Drücken Sie die **[MENU /]**-taste, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

Audio-Streaming-Bedienungsvorgänge

Was versteht man unter Audio-Streaming?

Audio-Streaming ist eine Methode zur Übertragung von Toninformation in Form eines stetigen und direkt verarbeitbaren Datenstroms. Benutzer können dank der Audio-Streaming-Technik Musik von ihrem externen Audioplayer drahtlos zum Autostereo übertragen und den Ton über die Fahrzeuglautsprecher hören. Genaueres zu Geräten, die drahtloses Audio-Streaming bieten, können Sie bei Ihrem **Clarion**-Fachhändler in Erfahrung bringen.

⚠ VORSICHT

Bitte vermeiden Sie beim Audio-Streaming einen Gebrauch des verbundenen Handys, da dies Rauschen und Tonaussetzer während der Musikwiedergabe verursachen kann.
Das Audio-Streaming wird ja nach Handymodell nach einer Unterbrechung durch ein Telefongespräch unter Umständen nicht fortgesetzt.
Nach dem Trennen der Audio-Streaming-Verbindung schaltet das System immer in den Radiomodus zurück.

Hinweis:
Lesen Sie unbedingt den Abschnitt „Paarung", bevor Sie fortfahren.

Wiedergabe / Pause

1. Drücken Sie die **[4]**-Taste, um die Audio-Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen.
2. Zum Fortsetzen der Audio-Wiedergabe drücken Sie die **[4]**-Taste ein weiteres Mal.

Wahl eines Titels

Titelsprung vorwärts
1. Drücken Sie die **[▶▶I]**-Taste, um einen Sprung an den Anfang des nächsten Titels auszuführen.
2. Bei jeder weiteren Betätigung der **[▶▶I]** Taste wird ein Sprung an den Anfang des jeweils nächsten Titels in Vorwärtsrichtung ausgeführt.

Titelsprung rückwärts
1. Drücken Sie die **[I◀◀]**-Taste, um einen Sprung an den Anfang des vorigen Titels auszuführen.
2. Bei jeder weiteren Betätigung der **[I◀◀]**-Taste wird ein Sprung an den Anfang des jeweils vorangehenden Titels in Rückwärtsrichtung ausgeführt.

Hinweis:
Die Wiedergabereihenfolge hängt vom Bluetooth-Audioplayer ab. Manche A2DP-Geräte wiederholen je nach der verstrichenen Spielzeit den aktuellen Titel, wenn die **[I◀◀]**-Taste gedrückt wird.
Während der Streaming-Wiedergabe von Musik wird „**A2DP**" im Display angezeigt.

Bluetooth-Bedienungsvorgänge

Beim Trennen der Verbindung mit dem A2DP und HFP-Gerät wird „**DISCONNECT**" im Display angezeigt, wonach wieder zur zuvor gewählten Audioquelle zurückgeschaltet wird. Bei manchen Bluetooth-Audioplayern werden Wiedergabe und Pause möglicherweise nicht mit diesem Gerät synchronisiert. Achten Sie bitte darauf, dass das externe Gerät und das Hauptgerät im Modus **BT MUSIC** auf denselben Wiedergabe/Pause-Status geschaltet sind.

Anzeige ID3TAG

Bei Titelinformationen, die länger sind als auf dem Display dargestellt werden kann:

Wenn SCROLL auf ON gesetzt ist, zeigt das LCD-Display ID3 TAG-Informationen umlaufend an, d.h.:
TRACK(Track) -> FOLDER(Ordner) -> FILE(Datei) -> ALBUM(Album) -> TITLE(Titel) -> ARTIST(Künstler) -> TRACK(Track)->...
Wenn SCROLL auf OFF gesetzt ist, zeigt das LCD-Display eine bestimmte ID3 TAG-Information an, als Standardeinstellung TRACK, aber Sie können andere ID3 TAG-Informationen durch Drücken der [**DISP**]-Taste anzeigen.

AUX-Bedienungsvorgänge

Drücken Sie die [**SRC /** ⏻]-Taste am Bedienfeld, um „**AUX**" auszuwählen.
Der AUX-Eingang am Bedienfeld ist als 3,5-mm-Buchse ausgeführt und erlaubt den Anschluss eines Audiogeräts.

Einstellung der AUX-Eingangsempfindlichkeit

1. Halten Sie die Taste [**DISP**] gedrückt (1 Sek.).
2. Drehen Sie am [**VOLUME**]-Knopf, um „**AUX SENS**" auszuwählen.
3. Wenn der Ausgangspegel des angeschlossenen externen Audioplayers „**HIGH**" (HOCH) ist, drehen Sie am [**VOLUME**]-Knopf und wählen „**LOW**"(NIEDRIG). Und wenn der Ausgangspegel „**LOW**" ist, wählen Sie „**HIGH**" (HOCH).

6. STÖRUNGSBESEITIGUNG

ALLGEMEINES

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Gerätesicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue des richtigen Typs.
	Fahrzeugsicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue des richtigen Typs.
Gerät lässt sich nicht einschalten. Keine Reaktion beim Drücken der Tasten. Anzeige im Display stimmt nicht.	Eine durch Rauschen usw. verursachte Störung des Mikroprozessors ist aufgetreten.	Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die abnehmbare Bedienkonsole. Drücken Sie die [**RESET**]-Taste mit einem dünnen Gegenstand. ***Hinweis:*** Schalten Sie zum Drücken der [**RESET**]-Taste die ACC-Stromversorgung aus.* * Beim Drücken der [**RESET**]-Taste bleiben gespeicherte Radiosender frequenzen, Audio einstellungen und andere Daten im Speicher erhalten.
Kein/sehr leiser Ton.	Falscher Anschluss am Audio-Ausgang.	Überprüfen Sie die Verkabelung und korrigieren Sie evtl. Fehler.
	Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Heben Sie die Lautstärke an.
	Lautsprecher beschädigt.	Ersetzen Sie die Lautsprecher.
	Stark einseitige Tonbalance.	Stellen Sie die Kanal-Balance auf die Mittelstellung.
	Die Verkabelung der Lautsprecher hat Kontakt mit Metallteilen des Fahrzeugs.	Isolieren Sie alle Kabelverbindungen der Lautsprecher.
Schlechte Klangqualität oder Verzerrung.	Nicht standardgemäße Disc wird benutzt.	Verwenden Sie eine Standard-Disc.
	Die Anschlusswerte der Lautsprecher passen nicht zum Gerät.	Ersetzen Sie die Lautsprecher.
	Falsche Anschlüsse.	Überprüfen Sie die Verkabelung und korrigieren Sie evtl. Fehler.
	Lautsprecher ist kurzgeschlossen.	Überprüfen Sie die Verkabelung und korrigieren Sie evtl. Fehler.
Fehlfunktion der Stummschaltung beim Telefonieren.	MUTE-Kabel hat Massekontakt.	Überprüfen Sie die MUTE-Verkabelung und korrigieren Sie evtl. Fehler.
Gerät führt beim Abstellen des Motors eine Rückstellung durch.	Falsche Verbindung zwischen ACC und Batterie.	Überprüfen Sie die Verkabelung und korrigieren Sie evtl. Fehler.

Disc-Player

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Disc kann nicht eingelegt werden.	Es war bereits eine Disc eingelegt.	Werfen Sie die Disc im Gerät aus, bevor Sie eine andere einlegen.
	Es befindet sich ein Gegenstand im Gerät.	Entfernen Sie den Gegenstand aus dem Gerät.
Tonaussetzer oder Rauschen.	Die Disc ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch.
	Die Disc ist stark zerkratzt oder verzogen.	Verwenden Sie eine Disc, die keine Kratzer aufweist.
Beim Einschalten wird anfänglich ein schlechter Wiedergabeton erhalten.	Wenn das Fahrzeug an einem feuchten Ort geparkt war, kann sich Kondensat auf der Abtasterlinse gebildet haben.	Warten Sie vor der Inbetriebnahme etwa eine Stunde lang bei eingeschaltetem Gerät, bis die Kondensationsfeuchtigkeit verdunstet ist.

USB-Geräte

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
USB-Gerät kann nicht eingesteckt werden.	Das USB-Gerät wurde beim Einstecken falsch herum gehalten.	Drehen Sie das USB-Gerät um und versuchen Sie es noch einmal.
	Der USB-Steckverbinder ist beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes USB-Gerät.
USB-Gerät wird nicht erkannt.	Das USB-Gerät ist beschädigt.	Trennen Sie das USB-Gerät ab, und schließen Sie es dann erneut an. Wenn das Gerät immer noch nicht erkannt wird, versuchen Sie es mit einem anderen USB-Gerät.
	Wackelkontakt.	
Kein Ton und die Anzeige „**No File**“ ist zu sehen.	Auf dem USB-Gerät ist keine MP3/WMA-Datei gespeichert.	Speichern Sie diese Dateien richtig auf dem USB-Gerät.
Tonaussetzer oder Rauschen.	MP3/WMA-Dateien sind nicht richtig codiert.	Verwenden Sie richtig codierte MP3/WMA-Dateien.

Bluetooth

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Bluetooth-fähige Gerät kann nicht mit dem Audiosystem des Fahrzeugs gepaart werden.	Das Gerät unterstützt die für das System erforderlichen Profile nicht.	Bauen Sie eine Verbindung mit einem anderen Gerät auf.
	Die Bluetooth-Funktion des Geräts ist nicht aktiviert.	Lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts nach, wie die Funktion aktiviert wird.
Schlechte Tonqualität nach dem Verbinden mit einem Bluetooth-fähigen Gerät.	Das Mikrofon ist nicht korrekt platziert.	Korrigieren Sie die Platzierung des Mikrofons. Befestigen Sie es beispielsweise in Fahrernähe am Armaturenbrett.
	Der Bluetooth-Empfang ist schlecht.	Verringern Sie die Entfernung des Geräts vom Audiosystem des Fahrzeugs oder entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Gerät und dem System.

DAB

Anzeige	Ursache	Maßnahme
Kein DAB-Empfang	Möglicherweise sendet der ausgewählte Dienst gerade nicht.	Einen aktuell sendenden Dienst auswählen

7. FEHLERANZEIGEN

Bei Auftreten eines Fehlers erscheint eine der unten aufgeführten Fehleranzeigen im Display. Ergreifen Sie die jeweils in der nachstehenden Tabelle angegebene Abhilfemaßnahme, um die Fehlerursache zur beseitigen.

Anzeige	Ursache	Abhilfemaßnahme
ERROR 3	Die Disc wurde falsch eingelegt.	Werfen Sie die Disc aus, und legen Sie sie dann korrekt wieder ein.
	Das Disc-Format wird nicht unterstützt.	Probieren Sie eine andere Disc.
ERROR 5	Es liegt eine mechanische Störung vor.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Falls eine in der obigen Tabelle nicht aufgeführte Fehleranzeige im Display erscheint, drücken Sie die **[RESET]**-Taste. Wenn sich die Störung auch dadurch nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

* Beim Drücken der [**RESET**]-Taste bleiben gespeicherte Radiosenderfrequenzen, Audio einstellungen und andere Daten im Speicher erhalten.

8. TECHNISCHE DATEN

UKW-Tuner

Frequenzbereich: 87,5 - 108,0 MHz
Empfindlichkeit: 8 dBf
Frequenzgang: 30 Hz - 15 kHz
Stereotrennung: 30 dB (1 kHz)
Signal-Rausch-Verhältnis: >55 dB

MW-Tuner

Frequenzbereich: 531 - 1602 kHz
Empfindlichkeit (S/N=20 dB): 30 dBµ

LW-Tuner

Frequenzbereich: 153 - 279 kHz
Empfindlichkeit (S/N=20 dB): 34 dBµ

CD-Player

System: Disc Digital Audio System
Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis: >80 dB
Gesamt-Klirrfaktor: Weniger als 0,1% (1 kHz)
Kanaltrennung: >60 dB

MP3/WMA-Modus

MP3-Samplingrate: 8 kHz bis 48 kHz
MP3-Bitrate: 8 kbps bis 320 kbps / VBR
WMA: Bitrate: 8 kbps bis 320 kbps
Logisches Format: ISO9660 Level 1,2
Joliet Dateisystem

USB

Spezifikation: USB 1.0/2.0
Abspielbares Audioformat:
MP3 (.mp3): MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA (.wma): Ver 7/8/9.1/9.2

Bluetooth

Spezifikation: Bluetooth v2.1 + EDR
Profile: HFP (Freisprechen)
PBAP (Lesezugriff auf Telefonbuch)
A2DP (Übermittlung von Audiodaten)
AVRCP (Fernbedienung für Audio/Video)
Sende-/Empfangsempfindlichkeit: Klasse 2

Audioverstärker

Maximale Leistung:
180 W (45 W x 4)
Lautsprecher-Impedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω zulässig)

Eingang

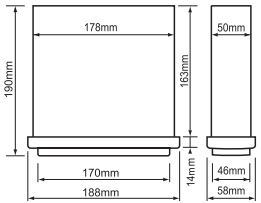
Audio-Eingangsempfindlichkeit:
Hoch: 320 mV (bei 1 V Ausgang)
Mittel: 650 mV (bei 1 V Ausgang)
Niedrig: 1,3 V (bei 1 V Ausgang)
(Eingangsimpedanz 10 kΩ oder höher)
Aux-Eingangspegel: ≤2 V

DAB – technische Daten

Digitalradio-Auswahl (DAB)
Empfangsfrequenzen:
Band III: 174,928 bis 239,200 MHz
L-Band: 1452,960 bis 1490,624 MHz

Allgemeines

Versorgungsspannung:
14,4 V Gleichstrom (10,8 bis 15,6 V zulässig), Minus an Masse
Vorverstärker-Ausgangsspannung:
2,0 V (CD-Wiedergabemodus: 1 kHz, 0 dB, 10 kΩ Last)
Sicherung: 15 A
Abmessungen Hauptgerät:
188 mm Breite × 58 mm Höhe × 190 mm Tiefe
Gewicht Hauptgerät: 1,35kg



Hinweise:

- Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung im Sinne des technischen Fortschritts bleiben jederzeit vorbehalten.

Deutsch

9. EINBAU / VERKABELUNGSANLEITUNG

INHALT

1) Vor dem Start 46
2) Lieferumfang 46
3) Allgemeine Vorsicht 46
4) Vorsichtsmaßnahmen zum Einbau 46
5) Einbau des Steuergeräts 46
6) Ausbau des Steuergeräts 47
7) Verkabelung und Anschlüsse 48
8) Anschluss von Zubehör 48

Deutsch

1) Vor dem Start

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Fahrzeugen mit 12-V-Anlage und Minus an Masse vorgesehen.
2. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
3. Klemmen Sie unbedingt die Batterie („–“ Pol) ab bevor Sie beginnen. Hierdurch werden Kurzschlüsse beim Einbau verhindert. (Abbildung 1)

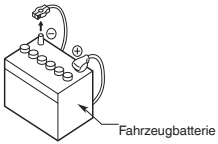


Abbildung 1

2) Lieferumfang

Steuergerät	1	Kabelverbinder	1
Bedienkonsole	1	Etui für abnehmbare Bedienkonsole	1
Passrahmen	1	Bedienungsanleitung	1
Einbaurahmen	1	Garantiekarte	1
Spezialschraube (M4x42)	1	Spezialschraube (Bedienkonsolenverriegelung)	1
Schrauben M5x6 mm	4	DAB-Scheibenantenne mit Montageanleitung	1
Gummilager	1		
Inbusschlüssel	2		

3) Allgemeine Vorsicht

1. Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine durch den Benutzer zu wartenden Teile. Wenn beim Einbau etwas in das Gerät hineinfallen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein zugelassenes Clarion-Kundendienstzentrum.
2. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Gehäuse zu reinigen. Benutzen Sie niemals grobe Tücher, Verdünner, Benzin, Alkohol usw. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas kaltes oder warmes Wasser auf ein weiches Tuch und wischen den Schmutz vorsichtig ab.

4) Vorsichtsmaßnahmen zum Einbau

1. Legen Sie vor Arbeitsbeginn alle für den Einbau des Steuergeräts benötigten Teile zurecht.
2. Der Einbauwinkel des Geräts darf höchstens 30° von der Waagrechten betragen. (Abbildung 2)
3. Wenn Arbeiten an der Karosserie des Fahrzeugs erforderlich sind, etwa das Bohren von Löchern, wenden Sie sich zunächst an Ihren Autohändler.
4. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben für den Einbau. Die Verwendung anderer Schrauben kann zu Beschädigungen führen. (Abbildung 3)

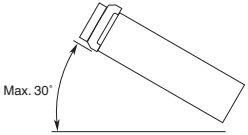


Abbildung 2

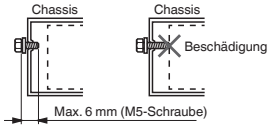


Abbildung 3

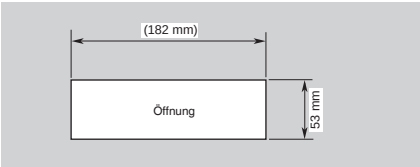
5) Einbau des Steuergeräts

1. Setzen Sie den Einbaurahmen in das Armaturenbrett ein, biegen Sie den jeweiligen Stopper mit einem Schraubendreher nach innen und sichern Sie dann den Stopper.
2. Schließen Sie die Kabel wie in Abschnitt 7) beschrieben an.
3. Schieben Sie das Steuergerät in den Einbaurahmen, bis es einrastet.
4. Achten Sie auf die Ober- und Unterseite Passrahmens und montieren Sie ihn so, dass alle Haken einrasten.

Hinweise:

1. Bei einigen Fahrzeugmodellen wird für den richtigen Einbau ein besonderer Montagesatz benötigt.
   Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Clarion-Fachhändler.
2. Befestigen Sie den vorderen Stopper sorgfältig, damit das Steuergerät sich nicht lösen kann.

- **Abmessungen der Konsolenöffnung**



Hinweise zum Einbau

1. Stellen Sie vor dem Einbau sicher, dass die Anschlussleitungen richtig verlegt sind und das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Falsche Anschlüsse können das Gerät beschädigen.
2. Verwenden Sie nur Zubehör, das für dieses Gerät entwickelt und hergestellt wurde, da nicht zugelassenes Zubehör einen Geräteschaden verursachen kann.
3. Befestigen Sie vor dem Einbau alle stromführenden Kabel.
4. Bauen Sie das Gerät NICHT in der Nähe von heißen Bereichen ein, um die elektrischen Komponenten wie den Laserkopf vor Beschädigungen zu schützen.
5. Bauen Sie das Gerät waagrecht ein. Wenn das Gerät um mehr als 30 Grad von der Waagerechten geneigt eingebaut wird, können Leistungseinbußen die Folge sein.
6. Schließen Sie erst den Pluspol an und anschließend den Minuspol, um Funkenbildung zu vermeiden.
7. Verdecken Sie NICHT die Abluftöffnung des Kühllüfters, da dies die notwendige Wärmeabfuhr verhindert und zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

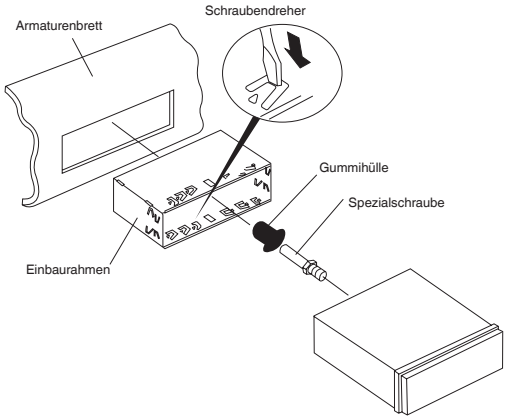
Einbau des Geräts

Methode A

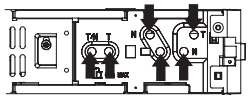
1. Setzen Sie den Einbaurahmen in das Armaturenbrett ein, wählen Sie einen passenden Montagestreifen je nach Spaltbreite aus, und biegen Sie den Montagestreifen mit einem Schraubendreher nach außen, um den Einbaurahmen zu fixieren.

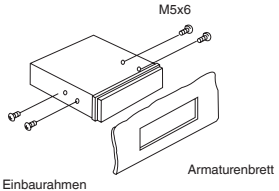
2. Schrauben Sie den Stehbolzen M4x42 in das Gewinde an der Geräterückseite und stecken Sie ein Gummilager auf den Bolzen. (Siehe untere Abbildung)

3. Schieben Sie das Gerät in den Rahmen, bis es mit einem Klicken einrastet.



Methode B



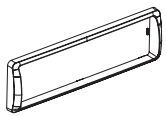


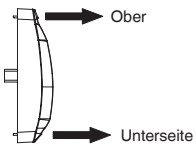
1. Setzen Sie das Gerät direkt in die Öffnung im Armaturenbrett ein.
2. Führen Sie M5×6 Zylinderschrauben links und rechts durch die Löcher im Einbaurahmen in die Gewindebohrungen im Steuergerät ein und ziehen Sie sie fest.

Einbau des Passrahmens

Bringen Sie den Passrahmen vorne um das Bedienfeld an.
Achten Sie auf die Ober- und Unterseite Passrahmens und montieren Sie ihn so, dass alle Haken einrasten.

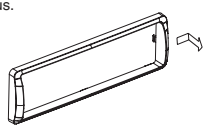
Abnehmen des Passrahmens



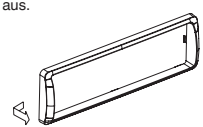


6) Ausbau des Steuergeräts

1. Drücken Sie den Passrahmen nach rechts und hängen Sie ihn an der rechten Seite aus.

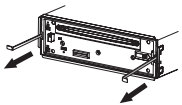


2. Drücken Sie den Passrahmen nach links und hängen Sie ihn an der linken Seite aus.

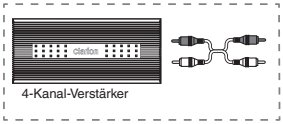


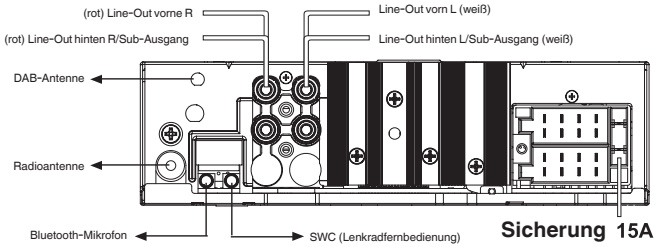
Ausbau des Geräts

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie die Bedienkonsole ab.
3. Nehmen Sie den Passrahmen ab.
4. Führen Sie die Ausbauschlüssel gerade ein, bis sie einrasten, und ziehen Sie das Gerät dann heraus.
5. Lösen Sie alle Kabel.

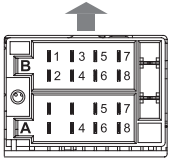


7) Verkabelung und Anschlüsse





Sicherung 15A



siehe rechts

Bereich A	
Nr.	**Stiftbelegung**
1	
2	
3	
4	Batterie 12 V (+)
5	Antennen-/ Endstufensteuerung
6	Beleuchtung
7	Zubehör (+)
8	Masse

Bereich B	
Nr.	**Stiftbelegung**
1	Hinten rechts (+)
2	Hinten rechts (-)
3	Vorne rechts (+)
4	Vorne rechts (-)
5	Vorne links (+)
6	Vorne links (-)
7	Hinten links (+)
8	Hinten links (-)

8) Anschluss von Zubehör

- **Anschluss an einen externen Verstärker**
  Ein externer Verstärker kann an die 4-Kanal-Cinch-Ausgangsbuchsen angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass kein Masseschluss oder Kurzschluss der Steckverbinder vorliegt, damit das Gerät nicht beschädigt wird.

CE 2200

Declaration of conformity

We Clarion declare that this model CZ505E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle CZ505E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Konformitätserklärung

Wir (Clarion) erklären, dass das Modell CZ505E die Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Vorschriften erfüllt.

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il modello CZ505E è conforme alle disposizioni e ai requisiti essenziali previsti dalla direttiva 1999/5/CE e alle altre normative pertinenti.

Declaración de conformidad

Nosotros, Clarion, declaramos que este modelo CZ505E sigue la estipulación de la directiva 1999/5/CE con los requisitos esenciales y las demás normas relevantes.

Apple conformity

This product only supports the following models:

iPhone 5S	iPod touch (5th Generation)
iPhone 5C	iPod touch (4th Generation)
iPhone 5	iPod Classic
iPhone 4S	iPod Nano (7th Generation)
iPhone 4	iPod Nano (6th Generation)
	iPod Nano (5th Generation)

“Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance stands. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory stands. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., Registered in the U.S. and other countries.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Clarion Co., Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. The images used on this carton may differ from the actual product.

Le nom commercial et le logo Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Clarion Co., Ltd utilise ces marques sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Les images utilisées dans cette brochure peuvent être différentes du produit proprement dit.

Die Bluetooth-Wortmarke und das entsprechende Logo sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Zeichen durch Clarion Co., Ltd unterliegt der Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Abbildungen auf dieser Verpackung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Il marchio nominale Bluetooth e i relativi logo sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi uso di tali marchi a opera di Clarion Co., Ltd. è realizzato su licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari. Le immagini utilizzate per la confezione possono differire dal prodotto reale.

La palabra Bluetooth y los logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Clarion Co., Ltd. utiliza estas marcas bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. Las imágenes que se emplean en esta caja pueden diferir del producto real.

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2012: Clarion Co., Ltd.